

1950

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1950-1951.

ZITTING 1950-1951.

22 DÉCEMBRE 1950.

22 DECEMBER 1950.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1950.

Wetsontwerp houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1950.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITRE PREMIER.

TITEL EÉN.

Dépenses extraordinaires.

Buitengewone uitgaven.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1950, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 19.831.964.500 francs.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1950, in bijgevoegde tabel I opgesomd, worden kredieten geopend die 19.831.964.500 frank belopen.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

CHAPITRES ET MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires — <i>Buitengewone uitgaven</i>	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIËN
I. — Service de la Dette publique :		I. — Dienst der Rijksschuld :
Finances fr.	5.050.000.000	Financiën.
II. — Crédits relatifs aux avances :		II. — Kredieten betreffende de voorschotten :
Affaires Étrangères	5.050.000	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	7.000.000	Landsverdediging.
Travaux Publics	43.000.000	Openbare Werken.

Voir :

Zie :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XXII (Session de 1949-1950) : Projet de loi;

+ Errata;

210, 254 et 278 (Session de 1949-1950) : Amendements;

35, 37, 38, 95 et 96 (Session extraordinaire de 1950) : Amendements;

151 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport;

217 et 247 (Session extraordinaire de 1950) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

22 décembre 1950.

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XXII (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;

+ Errata;

210, 254 en 278 (Zitting 1949-1950) : Amendementen;

35, 37, 38, 95 en 96 (Buitengewone zitting 1950) : Amendementen;

151 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag;

217 en 247 (Buitengewone zitting 1950) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

22 December 1950.

CHAPITRES ET MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires — <i>Buitengewone uitgaven</i>	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIËN
Finances	8.500	Financiën.
Communications	360.000.000	Verkeerswezen.
Travail et Prévoyance Sociale	2.000.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	5.000.000	Openbaar Onderwijs.
Colonies	150.000.000	Koloniën.
Santé Publique et Famille	1.000.000	Volksgezondheid en Gezin.
III. — Crédits relatifs aux participations :		III. — Kredieten betreffende de participaties :
Finances	437.271.000	Financiën.
Santé Publique et Famille	1.000.000.000	Volksgezondheid en Gezin.
Agriculture	10.000.000	Landbouw.
IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :		IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
<i>A. Immobilisations nouvelles :</i>		<i>A. Nieuwe beleggingen :</i>
Affaires Etrangères	39.502.000	Buitenlandse Zaken.
Intérieur	5.000.000	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	1.625.907.000	Landsverdediging.
Agriculture	34.000.000	Landbouw.
Communications	979.888.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	4.871.715.000	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	34.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Santé Publique et Famille	759.500.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	10.305.000	Financiën.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	10.000.000	Economische Zaken en Middenstand.
<i>B. Restauration du domaine public et assimilé :</i>		<i>B. Herstelling van het openbaar en ermede gelijk- gesteld domein :</i>
Défense Nationale	33.000.000	Landsverdediging.
Agriculture	3.500.000	Landbouw.
Communications	778.091.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	1.562.677.000	Openbare Werken.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	150.000	Economische Zaken en Middenstand.
Reconstruction	6.400.000	Wederopbouw.
V. — Autres dépenses extraordinaires :		V. — Andere buitengewone uitgaven :
Finances	10.000.000	Financiën.
TOTAL fr.	19.831.964.500	TOTAAL.

TITRE II.**Recettes extraordinaires.****ART. 2.**

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1950 sont évaluées à la somme de 5.301.221.000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.**Dispositions diverses.****ART. 3.**

Les fonds nécessaires au financement des travaux, fournitures, etc. inhérents à la constitution d'une base à la Colonie peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédits, quel que soit le montant de ces travaux, fournitures, etc. Au 31 décembre de chaque année, la partie du crédit de paiement non utilisée peut être reportée à l'exercice suivant et peut faire l'objet également d'ouvertures de crédit. Ce disponible peut être épuisé au moyen de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel ces dépenses appartiennent.

Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique et relatives à cette base restent soumises au mode de liquidation normal.

ART. 4.

La dotation au « Fonds spécial de la Jonction Nord-Midi » fixée à 2.600.000.000 de francs par l'article 6 de la loi du 28 juillet 1947, contenant le budget extraordinaire pour 1947, est portée à 4.000.000.000 de francs.

Bruxelles, le 22 décembre 1950.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

**E. MAES
M. JAMINET**

TITEL II.**Buitengewone ontvangsten.****ART. 2.**

Voor het dienstjaar 1950 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 5.301.221.000 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

TITEL III.**Verschillende bepalingen.****ART. 3.**

De fondsen nodig voor de financiering van de werken, leveringen, enz. in verband met de oprichting van een basis in de Kolonie mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag dier werken, leveringen, enz., moge wezen. De 31 December van elk jaar mag het niet gebruikte gedeelte van het betalingskrediet op het volgend dienstjaar overgedragen worden en insgelijks het voorwerp van kredietopeningen uitmaken. Dit beschikbaar gedeelte mag uitgeput worden door middel van uitgaven van dezelfde aard, welk ook het dienstjaar weze, waartoe deze uitgaven behoren.

Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die basis aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

ART. 4.

De dotatie van het « Bijzonder Fonds der Noord-Zuidverbinding » vastgesteld op 2.600.000.000 frank bij artikel 6 van de wet van 28 Juli 1947, houdende de buitengewone begroting van het dienstjaar 1947, wordt tot 4.000.000.000 frank verhoogd.

Brussel, 22 December 1950.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1950**

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1950**

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
CHAPITRE PREMIER.		
SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE.		
401	Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3,5 p. c. de l'Assainissement monétaire, au moyen du produit des impôts spéciaux (y compris les restitutions et ristournes de toute nature, ainsi que les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital) et du produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés (y compris l'intervention de l'Etat dans les frais de l'opération, frais à payer, le cas échéant, sous forme d'avances provisionnelles)	5.050.000
TOTAL POUR LE CHAPITRE PREMIER		
CHAPITRE II.		
CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.		
Affaires Etrangères :		
402	Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur et, d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et des services extérieurs	2.000
403	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de l'Europe	750
404	Subventions pour versements de fonds de contre-partie lors de l'octroi d'assistance technique	2.000
405	Frais en francs belges connexes à certaines missions d'assistance technique	300
Défense Nationale :		
406	Paiement pour compte du Gouvernement français à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge du 30 octobre 1945, <i>Moniteur</i> n° 337-338 des 3 et 4 décembre 1945)	7.000
(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)		

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK. DIENST DER RIJKSSCHULD. Buitengewone delging van de 3,5 t. h. Muntsaneringslening, door middel van de opbrengst der speciale belastingen (er in begrepen de teruggaven en ristorno's van alle aard alsmede de verrichtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945 houdende invoering van een belasting op het kapitaal) en van de opbrengst van de annulering der niet aangegeven Belgische effecten aan toonder (met inbegrip van de tussenkomst van de Staat in de kosten der verrichting, kosten eventueel te betalen onder vorm van provisionele voorschotten).	401
5.050.000	TOTAAL VOOR HET EERSTE HOOFDSTUK.	
===== 5.050 7.000	HOOFDSTUK II. KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN. Buitenlandse Zaken : Bestendige voorschotten met het oog op de betaling enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderdeels, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten opgelegd. Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad van Europa Toelagen voor het storten van tegenwaarde-fondsen bij het verlenen van technische bijstand . Kosten in Belgische franken bijhorig tot zekere opdrachten van technische bijstand. . . . Landsverdediging : Betaling voor rekening der Franse Regering aan particulieren het land bewonend, van schuld-vorderingen ten laste van het Franse Leger verkregen tijdens de oorlog wegens het feit der aanwezigheid der Franse troepen in België (uitvoering der Frans-Belgische overeenkomst van 30 October 1945, <i>Staatsblad</i> n^o 337-338 van 3 en 4 December 1945). (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorzien krediet op het volgend dienstjaar over te dragen).	402 403 404 405 406

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Travaux Publics :	
407	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	28.000
408	Avance récupérable à la Société anonyme du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles, pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement	15.000
	Finances :	
409	Subvention récupérable de l'Etat Belge au Ruanda-Urundi à concurrence de 1/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat (Convention du 15 octobre 1932) . . .	8.5
	Communications :	
410	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (2 ^e tranche)	50.000
411	Avance récupérable au « Voorlopig bestuurscomité van de Tramwegen van Antwerpen en omgeving »	50.000
412	Constitution d'un fonds en vue d'assurer le fonctionnement de l'Office central des Fournitures. (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre II.)	260.000
	Travail et Prévoyance Sociale :	
413	Avances spéciales au Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires pour permettre de faire face à des charges anormalement élevées en matière de chômage	2.000.000
	Instruction Publique :	
414	Avance récupérable à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son fonds des études fr.	5.000
	Colonies :	
415	Avance récupérable au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social	150.000
	Santé Publique et Famille :	
416	Avance récupérable, au titre de fonds de roulement, au Domaine d'Hofstade-Plage . . .	1.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II fr.	
	CHAPITRE III.	
	CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.	
	Finances :	
417	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (article 7 de la loi du 11 octobre 1919) fr.	738

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
43.000	Openbare Werken :	
	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten.	407
	Terugvorderbaar voorschot aan de N. V. « Canal et Installations Maritimes de Bruxelles » voor de financiering van de werken tot onderhoud en wederuitrusting.	408
8.5	Financiën :	
	Terugvorderbare subsidie van het Belgisch Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten belope van 1/48 van de last der Openbare Schuld van deze mandaatgebieden (overeenkomst van 15 October 1932).	409
360.000	Verkeerswezen :	
	Oprichten van een Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en van de zeevisserij (2 ^e schijf).	410
	Verhaalbaar voorschot aan het « Voorlopig Bestuurscomité van de Tramwegen van Antwerpen en omgeving ».	411
	Oprichten van een fonds ten einde de werking van het Centraal Bureau voor Benodigdheden te verzekeren. (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de begroting voor Orde, titel II).	412
2.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg :	
	Speciale voorschotten aan het Voorlopige Steunfonds der Onvrijwillige Werklozen ten einde toe te laten het hoofd te bieden aan de abnormale hoge lasten inzake werkloosheid.	413
5.000	Openbaar Onderwijs :	
	Terugvorderbaar voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de dienst van zijn studiefonds.	414
150.000	Koloniën :	
	Terugvorderbaar voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi, met het oog op zijn economische toerusting en zijn sociale ontwikkeling.	415
1.000	Volksgezondheid en Gezin :	
	Terugvorderbaar voorschot, als bedrijfskapitaal, aan het Domein van Hofstade-Strand . . .	416
2.571.058,5	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
	HOOFDSTUK III.	
	KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
437.271	Financiën :	
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (artikel 7 der wet van 11 October 1919).	417

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
418	Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, en vue de faire des avances de fonds à leurs sociétés agréées, etc., pour la construction d'habitations à bon marché (arrêté du Régent du 25 mai 1949)	400.000
419	Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	1.000
420	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne, agréées par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne. . . .	8
421	Participation de l'Etat belge au capital de la Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)	35.525
	Santé Publique et Famille :	
422	Souscription dans la mesure où elle sera nécessaire pour assurer à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne un accroissement de trésorerie de 2.000 millions et de 450 millions de francs, aux emprunts à émettre par ces organismes pour financer l'exécution de leur programme pour l'année 1950.	1.000.000
	Agriculture :	
423	Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935, n° 120) ; avances à faire à la Ligue du Coin de Terre, etc. (ces fonds portent à 634 millions de francs la dotation initiale de 300 millions de francs prévue à telles fins par l'article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935)	10.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III . . fr.	
	CHAPITRE IV.	
	CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.	
	A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.	
	Affaires Etrangères :	
424	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} décembre 1950, et jusqu'au 1 ^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne fr.	240
425	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} février 1950, et jusqu'au 1 ^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Bangkok	62
426	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations ou consulats de carrière. — Frais divers y relatifs	39.200

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
1.000.000	Kapitalen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom met het oog op het verlenen van voorschot aan de aangenomen maatschappijen, enz., voor het bouwen van goedkope woningen (besluit van de Regent van 25 Mei 1949). Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten. Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom. Aandeel van de Belgische Staat in het kapitaal van de « Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ». Volksgezondheid en Gezin : Intekening op de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom tot financiering der uitvoering van hun programma voor het jaar 1950, uit te schrijven leningen voor zover zij nodig zal zijn om deze organismen een thesaurieverhoging van respectievelijk 2.000 miljoen en 450 miljoen frank te verzekeren.	418 419 420 421
10.000	Landbouw : Fonds ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ten einde haar in staat te stellen voorschotten van fondsen te doen aan de erkende maatschappijen (artikel 15 van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n^o 120) ; voorschotten te doen aan het Nationaal Werk van de Akker, enz. (door die fondsen wordt de oorspronkelijke dotatie van 300 miljoen frank, die te dien einde voorzien was bij artikel 15 van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, gebracht op 634 miljoen frank).	422 423
1.447.271	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
39.502	HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN. A. — NIEUWE BELEGGINGEN. Buitenlandse Zaken : Annuïteit te betalen, vóór de 1 December 1950, en tot de 1 December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Weenen. Annuïteit te betalen, vóór de 1 Februari 1950, en tot de 1 Februari 1953, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Bangkok. Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen of consulaten van beroep. — Allerhande kosten in betrekking met deze uitgaven.	424 425 426

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Intérieur :	
427	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers)	5.000
	Défense Nationale :	
	<i>Force aérienne.</i>	
428	Matériel et équipements des bases aéronautiques. — Matériaux, main-d'œuvre, etc. — Terrains, bâtiments, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes; remise en état (5 ^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1 milliard 155.448.000 francs).	110.000
429	Réorganisation de la Force aérienne, 2 ^e phase. — Matériels et équipements; armements et munitions, etc. (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée à 719.873.000 francs).	352.873
430	Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (2 ^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1.000.500.000 francs, y compris les frais de licence). (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à l'industrie belge préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article)	295.000
431	Construction d'habitations pour militaires appointés mariés (travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.) (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 50.000.000 de francs)	1.000
432	Reconstruction de l'Ecole technique de Saffraenberg détruite par un incendie (travaux, études, matériaux, main-d'œuvre, etc.) (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 100.000.000 de francs)	2.000
	<i>Force Navale.</i>	
433	Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement de services terrestres et navals . . .	11.000
434	Réparations, aménagements et équipements divers du bateau <i>M. S. Kamina</i>	39.000
435	Acquisition de navires « Algérines » (2 ^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 90.000.000 de francs)	15.000
	<i>Quartier-Maitre général. — Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.</i>	
436	Caserne « Prince Baudouin ». — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation de l'Administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 5.800.000 francs)	1.000
437	Saive. — Achèvement de la caserne dont les travaux, commencés en 1940, ont été interrompus par suite des événements (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 15.000.000 de francs)	2.500
438	Construction de magasins pour carburants et lubrifiants (travaux, matériaux, matériels, main-d'œuvre, achat de terrains, etc.)	3.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
5.000	Binnenlandse Zaken : Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en diverse bijkomende kosten).	427
1.625.907	Landsverdediging : Luchtmacht. Materieel en toerusting voor luchtvaartbases. — Materialen, werkklonen, enz. — Terreinen, op de luchtvaartterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties ; herstellingen (5 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 1.155.448.000 frank geraamde globale uitgave). Herinrichting van de Luchtmacht, 2 ^e phase. — Materieel en toerusting ; wapening en ammunitie, enz. (1 ^{ste} betalingskrediet op een op 719.873.000 frank geraamde uitgaven). Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (2 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1.000.500.000 frank, met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning). (De Minister van Landsverdediging is gemachtigd, vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de prijs op dit artikel aan te rekenen is, voorschotten aan de Belgische nijverheid te verlenen). Bouwen van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (werken, studiën, werkklonen, stoffen, materialen, toezicht, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 50.000.000 frank geraamde globale uitgave). Wederopbouwen van de Technische School van Saffraenberg, door brand vernield (werken, studiën, materialen, werkklonen, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 100.000.000 frank geraamde globale uitgave). Zeemacht. Aankoop van verscheidene materielen bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. Allerhande herstellingen, aanpassingen en uitrustingen van de boot <i>M. S. Kamina</i> Aankoop van « Algerine » schepen (2 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 90.000.000 frank geraamde globale uitgave). <i>Kwartiermeester-Generaal. — Algemene Directie kwartieren, werken en versterkingen.</i> Prins Boudewijnkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne, met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubiliar, werkklonen, toezicht, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 5.800.000 frank geraamde uitgave). Saive. — Volttooiing van de kazerne waarvan de werken, in 1940 begonnen, ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, stoffen, werkklonen, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 15.000.000 frank). Bouwen van magazijnen voor motorbrandstoffen en smeermiddelen (werken, grondstoffen, materieel, werkklonen, aankoop van terreinen, enz.).	428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
439	Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 56.000.000 de francs)	7.000
440	Caserne « Prince Albert ». — Aménagement et appropriation de locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.)	1.500
441	Etterbeek. Caserne Rolin. — Transformation et aménagement de bâtiments en vue de l'augmentation de la capacité de logement de la caserne (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	2.000
442	Liège. Caserne Fonck. — Travaux de transformation et d'appropriation d'un bâtiment en vue de l'installation de divers services fonctionnant actuellement dans des immeubles loués (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	2.500
443	Travaux et fournitures nécessaires à l'installation des services du Corps de l'Ordonnance, à Etterbeek et à Bressoux (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	2.000
444	Laeken. Caserne Sainte-Anne. — Travaux divers d'aménagement des bâtiments, acquisition de mobilier, etc., pour l'installation de l'Ecole des Cadets (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	1.500
445	Liège. Hôpital militaire. — Construction de bâtiments nouveaux, appropriation et rééquipement des bâtiments existants, aménagements divers en vue de la réinstallation des services de l'hôpital militaire (travaux, fournitures, matériaux, matériel, mobilier, main-d'œuvre, etc.)	2.000
446	Camp de Helchteren. — Achèvement du camp qui a été commencé en 1940 et dont la construction a été interrompue par les événements (travaux, fournitures, matériaux, matériel, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 7.500.000 fr)	1.000
447	Camp de Helchteren. — Acquisition de terrains (prix, indemnités, frais, etc.)	500
448	Aménagement et appropriation de l'immeuble de l'avenue de Stalingrad en « Foyer du Soldat » (travaux, fournitures, mobiliers, matériel, main-d'œuvre, etc.)	2.000
449	Jambes. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains et d'installations existantes	200
450	Construction d'habitations pour militaires appointés mariés (travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 100.000.000 de francs)	2.500
451	Arlon. Ecole d'Infanterie. — Acquisition d'un immeuble servant de logement et de mess aux officiers	6.000
452	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée provisoirement à 146 millions de francs)	85.000
453	Ecole Royale Militaire. — Constructions nouvelles (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	500
454	Spa et Casteau. — Aménagements et constructions nouvelles, achat de terrains, etc. (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	2.000
455	Rocour. — Equipement et achèvement des installations de l'arsenal d'armement (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 12.000.000 de francs)	2.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	Bouwen van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, grondstoffen, werklonen, terreinen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 56.000.000 frank geraamde uitgave).	439
	Prins Albertkazerne. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, grondstoffen, werklonen, enz.).	440
	Etterbeek. Rolinkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van gebouwen met het oog op de verruiming van de huisvesting in de kazerne (werken, leveringen, werklonen, enz.).	441
	Luik. Fonckkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van een gebouw, met het oog op de installatie van verschillende diensten, thans aan het werk in gehuurde gebouwen (werken, leveringen, materieel, werklonen, enz.).	442
	Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordonance Korps », te Etterbeek en te Bressoux (werken, leveringen, materieel, werklonen, enz.).	443
	Laken. Sinte-Annakazerne. — Diverse geschiktmakingswerken van de gebouwen, aankoop van meubelen, enz., voor de installatie van de Kadettenschool (werken, leveringen, materieel, werklonen, enz.).	444
	Luik. Militair hospitaal. — Opbouw van nieuwe gebouwen, geschiktmaking en nieuwe toerusting van de bestaande gebouwen, allerhande aanpassingen met het oog op de nieuwe vestiging van de diensten van het militair hospitaal (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, meubelen, werklonen, enz.).	445
	Kamp van Helchteren. — Voltooing van het kamp waarvan de werken in 1940 aangevat, doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, werklonen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 7.500.000 frank geraamde uitgave).	446
	Kamp van Helchteren. — Aankoop van terreinen (kostprijs, vergoedingen, onkosten, enz.).	447
	Aanpassing en geschiktmaking van het gebouw van de Stalingradlaan tot « Tehuis voor Soldaten » (werken, leveringen, meubilair, materieel, werklonen, enz.).	448
	Jambes. — Prijs, vergoedingen en onkosten voor aankoop of onteigening van terreinen of bestaande installaties.	449
	Bouwen van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (werken, studiën, werkrachten, grondstoffen, materialen, toezicht, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 100.000.000 frank geraamde uitgave).	450
	Aarlen. Infanterieschool. — Aankoop van een gebouw tot huisvesting en als mess der officieren.	451
	Oprichting van depot's en inrichting van te bewaren definitieve kazerneringen met het oog om er de bezetting van toe te laten door de eenheden en inrichtingen die in België gestationneerd zijn (werken, leveringen, meubilair, werklonen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een voorlopig op 146 miljoen frank geraamde uitgave).	452
	Koninklijke Militaire School. — Nieuwe bouwwerken (werken, leveringen, werklonen, enz.).	453
	Spa en Casteau. — Aanpassing en nieuwe bouwwerken, aankoop van terreinen, enz. (werken, leveringen, materieel, werklonen, enz.).	454
	Rocour. — Toerusting en voltooing der installaties van het wapenarsenaal (werken, leveringen, meubilair, werklonen, toezicht, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 12.000.000 frank.)	455

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits en milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
456	Laeken. Caserne « Sainte-Anne ». — Construction d'un atelier et d'un bloc de troupe pour le 31 ^e R.E.M.E. (travaux, matériels, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.)	2.500
457	Création d'un camp pour troupes blindées à Arlon (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 13.500.000 francs)	1.000
	<i>Divers.</i>	
458	Première et deuxième phases de la réorganisation de l'armée de terre. — Armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipement, fret, etc. (deuxième tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 2.219.420.000 francs).	400.000
459	Participation de la Belgique aux dépenses résultant du fonctionnement des organismes américains établis en Angleterre pour la mise en œuvre du Pacte d'Aide Militaire	7.050
460	Participation de la Belgique aux travaux d'infrastructure dans le cadre de l'Union Occidentale.	30.134
461	Organisation de la défense antiaérienne (deuxième tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 1.135.000.000 de francs)	125.000
462	Garde Territoriale Antiaérienne : infrastructure de garages ; constructions légères ; mobilier, etc. (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée à 6.500.000 francs).	1.000
463	Etablissement d'une base à la Colonie. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (deuxième tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 490.720.000 francs)	75.000
464	Institut Géographique Militaire. — Constitution de dotations de cartes de Belgique et d'Allemagne occupée, pour les unités de l'armée	6.150
465	Acquisition de véhicules blindés (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée provisoirement à 90.000.000 de francs)	25.000
	Agriculture :	
466	1. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, construction, élargissement et amélioration des chemins forestiers quelconques. — Construction de ponceaux, aqueducs, etc. — Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. — Mise en valeur, assainissement et plantation des terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. — Boisement de coupes à blanc. — Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. — Améliorations piscicoles. — Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général	6.500
	2. Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux. — Acquisitions d'immeubles, destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites. — Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises	500
	3. Subside à la province de Luxembourg pour l'aider dans l'achat d'un domaine boisé	27.000
	Communications :	
467	Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935	666.000
468	Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour compte de l'Etat	100

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	Laken. Sinte-Annakazerne. — Bouwen van een werkplaats en een troepenblok voor het 31 ^e R.E.M.E. (werken, materieel, leveringen, meubilair, werkklonen, enz.)	456
	Oprichting van een kamp voor pantser troepen te Aarlen (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 13.500.000 frank geraamde uitgave).	457
	<i>Allerlei.</i>	
	Eerste en tweede fasen van de herinrichting van het Landleger. — Wapening, munitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting, vracht, enz. (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 2.219.420.000 frank.	458
	Tussenkoms van België in de uitgaven voortspruitend uit de werkingskosten van de in Engeland verblijvende Amerikaanse organismen belast met de tenuitvoerlegging van het Militair Bijstandsverdrag.	459
	Deelneming van België in de onderbouw werken in het raam van de Westerse Unie	460
	Inrichting van de luchtafweer (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1.135.000.000 frank).	461
	Territoriale Wacht voor Luchtafweer : onderbouw van bergplaatsen ; lichte bouwwerken, meubilair, enz. (eerste betalingskrediet op een op 6.500.000 frank geraamde uitgave).	462
	Oprichting ener basis in de Kolonie. — Grondstoffen, materieel, werkklonen, meubelen, vervoer, terreinen, teelt, aanplanting, toerusting, enz. (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 490.720.000 frank geraamde globale uitgave).	463
	Militair Geografisch Instituut. — Samenstelling van dotaties kaarten van België en bezet Duitsland, voor de eenheden van het leger.	464
	Rijkswacht. — Aankoop van pantservoertuigen (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een voorlopig op 90.000.000 frank geraamd uitgave).	465
34.000	Landbouw :	
	1. Domeinbossen, -duinen en -braakgronden, aanleg, verbreding en verbetering van allerlei boswegen. — Bouwen van brugjes, duikers, enz. — Aanleg van houtwerken en ladingsskaden. — Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboste venen en duinen, restauratie van vervallen bossen. — Behossing van kaalkappen. — Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz. — Visteeltverbeteringen. — Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming der bossen in het algemeen.	466
	2. Domeinbossen, -duinen en -braakgronden. — Verwerven van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid van de domeinbossen, of van de onroerende goederen waarvan het behoud wenselijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang der bescherming van het natuurschoon. — Aandeel van de Staat in de interessen en de delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen.	
	3. Toelage aan de provincie Luxemburg om haar te helpen in de aankoop van een bebost domein.	
979.888	Verkeerswezen :	
	Noord-Zuid-verbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935	467
	Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van de Staat.	468

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	
		— Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)	
469	Déplacement de la gare de Bruges. — Aménagement et parachèvement	7.200	
470	Fusion des deux gares d'Ostende	11.195	
471	Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer et de la ligne de chemin de fer	30.410	
472	Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Gauchy, à Namur	438	
473	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	28.820	
474	Travaux à Courtrai : suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	3.470	
475	Aéronautique. — Acquisition de terrains et extension des installations	2.055	
476	Régie des Voies Aériennes. — Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 29 novembre 1946	150.000	
477	Postes. — Mobilier, matériel, terrains et travaux	26.850	
478	Construction par l'Office National de la Jonction Nord-Midi et par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, de bâtiments des Postes à Bruxelles	6.500	
479	Marine. — Agrandissement du bâtiment de pilotage belge à Flessingue (parachèvement)	1.500	
480	Marine. — Subside à la ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanhuis » (deuxième tranche)	10.000	
481	Marine. — Quote-part dans les frais de construction d'un auvent à Ostende-Quai	350	
482	Construction d'un bateau-baliseur pour Anvers (première tranche)	4.000	
483	Installation d'embarquement et de débarquement au car-ferry à Ostende	5.000	
484	Construction d'un cargo pour la ligne Ostende-Douvres (première tranche)	6.000	
485	Construction d'un nouveau paquebot à moteur pour la ligne Ostende-Douvres (première tranche)	20.000	
	Travaux Publics :		
	<i>Routes.</i>		
486	Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat avec modification de tracé. — Suppression de passages à niveau. — Contournement de villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés ; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance de fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Acquisitions de biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux et à la réalisation des alignements décrétés. — Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers	754.153	
	(Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1.701.600.000 francs.)		

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	Verplaatsing van het station te Brugge. — Inrichting en voltooiing	469
	Versmelting van de twee stations te Oostende.	470
	Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee en van de spoorweglijn	471
	Opbouwen van een afsluitingsmuur langsheen de boulevard Gauchy, te Namen	472
	Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	473
	Werken te Kortrijk: afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel	474
	Luchtvaart. — Aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen	475
	Regie der Luchtwezen. — Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.	476
	Posterijen. — Mobilair, materieel, terreinen en werken	477
	Opbouw door het Nationaal Bureau van de Noord-Zuid-Verbinding en door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van postgebouwen te Brussel.	478
	Zeewezen. — Vergroting van het Belgisch loodswezen te Vlissingen (voltooiing)	479
	Zeewezen. — Toelage aan de stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis » (2 ^e schijf).	480
	Zeewezen. — Bijdrage in de kosten van het bouwen van een afdak te Oostende-Kaai	481
	Opbouw van een betonningsvaartuig voor Antwerpen (1 ^e schijf)	482
	Inrichting van inschepen en ontschepen voor de car-ferry te Oostende	483
	Aanbouw van een cargoboot voor de lijn Oostende-Dover (1 ^e schijf)	484
	Aanbouw van een nieuwe motorpaketboot voor de lijn Oostende-Dover (1 ^e schijf)	485
4.871.715	Openbare Werken : <i>Wegen.</i> Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen met wijziging van het tracé. — Afschaffing van overwegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomsten verleden met de openbare machten en de particulieren. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. — Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen — Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie. — Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. — Werken uit te voeren met behulp van toelagen door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen: de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering der werken en voor het verwezenlijken der vastgestelde rooilijnen. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan). (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1 miljard 701.600.000 frank).	486

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
487	Construction d'autoroutes. — Autoroutes Ostende-Bruxelles, Liège-Verviers-Aix-la-Chapelle. — Acquisitions de biens immeubles nécessaires pour l'exécution de travaux. — Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers. (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 675.000.000 de francs.) <i>Voies hydrauliques.</i>	200.000
488	Travaux d'amélioration de la côte. — Construction d'ouvrages d'art, acquisition de biens immeubles, etc.	22.900
489	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, y compris la construction du canal circulaire de Gand, du canal de la Nèthe, du canal Nimy-Blaton-Péronnes, la suppression du bouchon de Lanaye et la réalisation d'une liaison Anvers-Rhin. — Construction d'ouvrages d'art, acquisitions de biens immeubles, etc. (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 2.258.900.000 francs.)	848.975
490	Construction du barrage-réservoir de la Vesdre et de réseaux d'adduction d'eau. — Travaux d'amélioration du barrage-réservoir de la Gileppe. — Utilisation des chutes d'eau. — Acquisitions de biens immeubles (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 337.500.000 francs.)	122.450
491	Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, y compris la construction d'une seconde écluse au Kruisschans, à Anvers, et d'une nouvelle écluse, à Terneuzen. — Construction d'ouvrages d'art; acquisitions de biens immeubles, etc. (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1.526.650.000 francs.)	82.800
492	Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés) (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 22.500.000 francs.)	13.500

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Aanleg van autowegen. — Autowegen Oostende-Brussel, Luik-Verviers-Aken. — Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering der werken. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 675 miljoen frank).	487
	<i>Waterwegen.</i>	
	Werken tot verbetering van de kust. — Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz.	488
	Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen, met inbegrip van het aanleggen van de ringvaart te Gent, van het Nethekanaal, van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes; afschaffing van de stop te Ternaaien en verwezenlijking van een verbinding Antwerpen-Rijn. — Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 2 milliard 258.900.000 frank).	489
	Bouwen van de stuwdam van de Vesder en van watertoevoernetten. — Werken tot verbetering van de stuwdam van de Gileppe. — Benuttigen van de watervallen. — Aankopen van onroerende goederen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 337.500.000 frank.)	490
	Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, met inbegrip van het bouwen van een tweede Kruisschanssluis, te Antwerpen, en een nieuwe sluis, te Terneuzen. — Bouwen van kunstwerken; aankopen van onroerende goederen, enz. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1.526.650.000 frank.)	491
	Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten.) (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 22.500.000 frank.)	492

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
493	Réquipement et amélioration des ports d'Anvers, de Gand, du port autonome de Liège et du port concédé de Bruxelles (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1949, sont autorisés à concurrence de 1.131.500.000 francs.)	275.000
494	Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.	46.000
495	Part du Ministère des Travaux Publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'Association Intercommunale pour le Démergement des communes de la région de Liège et par la commune de Seraing	26.000
496	Assèchement des polders du pays de Waas. — Dépenses résultant de l'exécution des stipulations du 1 ^o , article premier, de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et la province de la Flandre Orientale. — Intervention de 100 % dans les dépenses évaluées à 60 millions de francs, y compris expropriations et frais d'études, résultant de ces travaux d'assèchement exécutés par la province de la Flandre Orientale. (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50.000.000 de francs.) <i>Bâtiments :</i>	10.000
497	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. — Acquisition de biens immeubles (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1.245.200.000 francs.)	647.750
498	Construction d'un Institut Pathologique à l'Ecole de Médecine Vétérinaire flamande à l'Université de Gand	2.987
499	Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux de parachèvement	100
500	Acquisition de la partie du domaine d'Argenteuil mise à la disposition de S. A. R. le Prince Charles de Belgique	28.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Wederuitrusting en verbetering van de havens van Antwerpen, Gent, van de autonome haven van Luik en van de in concessie gegeven haven van Brussel. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit zijn de vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan in 1949 toegelaten tot een beloop van 1.131.500.000 frank.)	493
	Tussenkost in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken	494
	Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le Démergement des communes de la région de Liège » en door de gemeente Seraing.	495
	Droogmaken van de polders van het land van Waas. — Uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van de bepalingen van 1^o, eerste artikel, van de bijakte van 25 Mei 1948 tot de overeenkomst van 5 Januari 1938, gesloten tussen de Staat en de provincie Oost-Vlaanderen. — Tussenkost 100 % in de uitgaven geraamd op 60 miljoen frank, de onteigeningen en de stuatiekosten inbegrepen, voortvloeiende uit deze werken tot drooglegging uitgevoerd door de provincie Oost-Vlaanderen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50.000.000 frank.)	496
	<i>Gebouwen :</i>	
	Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. — Aankoop van onroerende goederen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1.245.200.000 frank.)	497
	Bouw van een Pathologisch Instituut bij de Vlaamse Veeartsenijschool aan de Hogeschool te Gent.	498
	Koninklijk Paleis te Brussel — Volttooiingswerken	499
	Aankoop van het gedeelte van het domein van Argenteuil dat ter beschikking gesteld werd van Z. K. H. Prins Karel van België.	500

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
501	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat et pensionnats qui en dépendent. — Acquisition d'immeubles. — Honoraires d'auteurs de projets, frais d'études topographiques et géotechniques. — Travaux de construction, d'agrandissement, d'aménagement, de modernisation, de restauration extraordinaire (exécution de la loi du 17 juin 1937 concernant la reprise par l'Etat des charges résultant de l'organisation matérielle des établissements d'enseignement moyen de l'Etat) (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au Fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre sous le titre II, chapitre IV.)	300.000
502	Travaux de décoration artistique et autres ouvrages d'art concernant le domaine de l'Etat géré par le Ministère des Travaux Publics	
503	Hôpital universitaire de Gand. — Continuation des travaux arrêtés en 1942 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 107.000.000 de francs.) <i>Urbanisme :</i>	45.500
504	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle 1 ^o du Ministère des Travaux Publics fr. 880.000.000 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1.200.000.000 de francs.) 2 ^o du Ministère de l'Instruction Publique fr. 160.000.000 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 200.000.000 de francs.) 3 ^o du Ministère de l'Agriculture. fr. 30.000.000 (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50.000.000 de francs.) 4 ^o du Ministère de la Justice fr. 30.000.000 (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50.000.000 de francs.) (Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté du Régent contresigné par les Ministres intéressés.)	1.100.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Instellingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs en pensionnaten die er van afhangen. — Aankoop van onroerende goederen. — Honoraria van ontwerpers, kosten van topografische en grondmechanische studies. — Oprichting, vergroting, geschiktmaking, modernisering, buitengewoon herstel (uitvoering van de wet van 17 Juni 1937 betreffende de overneming door de Staat van de lasten voortvloeiende uit de materiële inrichting van de instellingen van het Rijksmiddelbaar Onderwijs). (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal Fonds met dit doel opgericht in de begroting voor Orde, onder titel II, hoofdstuk IV.)	501
	Artistieke versieringswerken en andere kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Ministerie van Openbare Werken.	502
	Hospitaal van de Universiteit van Gent. — Voortzetting van de in 1942 stopgezette werken. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 107.000.000 frank.)	503
	<i>Stedebouw :</i> Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het : 1^o Ministerie van Openbare Werken fr. 880.000.000 (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1.200.000.000 frank.) 2^o Ministerie van Openbaar Onderwijs 160.000.000 (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 200.000.000 frank.) 3^o Ministerie van Landbouw fr. 30.000.000 (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50.000.000 frank.) 4^o Ministerie van Justitie fr. 30.000.000 (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50.000.000 frank.) (Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij besluit van de Regent, mede-ondertekend door de betrokken Ministers, van het een littera naar het andere kunnen overgedragen worden.)	504

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
505	Aménagement des agglomérations et des régions. — Frais d'études relatifs à l'urbanisme : 1^o Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement fr. 3.000.000 2^o Subsidés et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement 4.500.000 3^o Concours organisés en vue de l'élaboration de plans d'aménagement 100.000	7.600
506	Acquisition et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées	100.000
507	Remboursement à la ville de Charleroi des indemnités d'expropriation des immeubles situés place Albert 1 ^{er} , à Charleroi et dont l'acquisition est nécessaire pour l'aménagement de la route de l'Etat dite « Boulevard de la Sambre remblayée »	20.000
508	Subsidés à allouer aux communes sur le territoire desquelles ont été construits : 1 ^o Par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché, des maisons pour mineurs et pour sinistrés; 2 ^o Par le Ministère de la Reconstruction, des groupes d'habitations pour sinistrés. — Aménagement et équipement de la voirie, aux frais de l'Etat, dans les quartiers où se situent ces habitations. — Etablissement des réseaux d'égouts et de distribution d'eau, y compris les raccordements particuliers, ainsi que des réseaux de gaz et d'électricité, dans le cas où ces derniers réseaux ne pourraient être établis par, et aux frais, des sociétés concessionnaires	50.000
509	Subside alloué à la province de la Flandre Orientale, en exécution des stipulations du 3^o, article premier, de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et la dite province. — Intervention forfaitaire totale de 30 millions de francs, destinée à couvrir la part d'intervention de la province dans l'exécution des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre Orientale, à liquider au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.)	10.000
510	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'urbanisme.	1.000
511	Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par la loi du 15 avril 1949 (art. 7) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 250.000.000 de francs.)	150.000
512	Réparation des dégâts causés au domaine public de diverses communes par les inondations provoquées par des trombes d'eau, qui se sont abattues en 1947	3.000
	<i>Divers :</i>	
513	Services rendus par l'Institut Géotechnique de l'Etat et subsidés éventuels à cet organisme.	3.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Total per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten. — Studiekosten in verband met de stedenbouw : 1° Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg . . fr. 3.000.000 2° Toelagen en voorschotten wegens de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg 4.500.000 3° Wedstrijden ingericht met het oog op het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg 100.000 7.600.000 Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van sommige geteisterde gemeenten. Terugbetaling aan de stad Charleroi van de kosten van onteigening der gebouwen gelegen Place Albert 1^{er}, te Charleroi, en waarvan de aankoop nodig is voor het geschiktmaken van de Rijksweg genaamd « Boulevard de la Sambre remblayée ». Toelagen toe te kennen aan de gemeenten, op wier grondgebied : 1° Door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen huizen voor mijnwerkers en geteisterden werden opgericht; 2° Door het Ministerie van Wederopbouw, huizengroepen voor geteisterden werden opgericht. — Aanleggen en uitrusten der wegen op kosten van de Staat in de wijken waar deze woningen gelegen zijn. — Aanleggen van afwaterings- en waterbedelingsnetten, er inbegrepen de private aansluitingen, alsook van gas- en electriciteitsnetten in het geval dat deze laatste niet kunnen aangelegd worden door en op kosten van de vergunninghoudende maatschappijen. Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, toegekend in uitvoering van de bepalingen van 3°, artikel 1, van de bijakte van 25 Mei 1948 tot de overeenkomst van 5 Januari 1938 gesloten tussen de Staat en voornoemde provincie. — Totaal forfaitair aandeel van 30 miljoen tot dekking van het aandeel van de provincie in de uitvoering van de werken tot uitbreiding van het net voor watervoorziening in de provincie Oost-Vlaanderen, te vereffenen naar mate van het indienen der rechtvaardigingstukken. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950 als uit die welke later zullen ontstaan.) Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke- en propagandaschriften, betreffende de stedenbouw. Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken tot aanpassing, uitrusting en sanering der wegen, die voor het verwezenlijken van de door de wet van 15 April 1949 (art. 7) voorziene oogmerken nodig zijn. (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 250.000.000 frank.) Herstelling van de schade welke aan het openbaar domein van verschillende gemeenten werd veroorzaakt door de zware regens die in 1947 gevallen zijn. 4 <i>Allerhande :</i> Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.	505 506 507 508 509 510 511 512 513

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Travail et Prévoyance Sociale :	
514	Edification et aménagement des « Maisons du Travail » (frais d'études, d'acquisition de terrains et d'immeubles, dépenses d'aménagement, honoraires et tous autres frais généralement quelconques, etc.)	34.000
	Santé Publique et Famille :	
515	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques	550.000
516	Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier (première tranche d'une dépense évaluée à 1.500.000.000 de francs)	100.000
517	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques :	
	1 ^o Détournement et voûtement de la Senne fr. 12.000.000	
	2 ^o Démergement des communes de la région de Liège 8.000.000	
	3 ^o Egoût-collecteur de la vallée de la Woluwe 17.000.000	
	4 ^o Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable du littoral et de la région nord des deux Flandres (onzième tranche). 20.000.000	
	5 ^o Egoût-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek 8.000.000	
	6 ^o Travaux de construction d'un égout-collecteur et d'une station d'épuration des eaux usées dans la partie sud-ouest de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » 10.000.000	
	7 ^o Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe. 1.000.000	76.000
518	Travaux d'épuration d'eaux :	
	1 ^o Etudes et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées. — Frais divers et acquisition de matériel et accessoires fr. 1.200.000	
	2 ^o Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout et d'eaux usées industrielles. — Subsides en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées. — Frais de fonctionnement des susdites commissions 2.000.000	3.200
519	Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipements, fournitures diverses, salaires, etc.)	6.800
520	Allocation au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (troisième tranche d'un crédit global de 300 millions de francs)	20.000
521	Erection d'un bâtiment quarantenaire à l'aérodrome de Melsbroeck.	3.500

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
34.000	Arbeid en Sociale Voorzorg :	
	Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen » (studiekosten, kosten voor aankoop van terreinen en gebouwen, inrichtingsuitgaven, honoraria alsmede alle andere over 't algemeen welke kosten, enz.).	514
759.500	Volksgezondheid en Gezin :	
	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid.	515
	Toelagen tot verwezenlijking van het departementale tienjarenplan inzake de ziekenhuizen-heruitrusting (eerste gedeelte van een op 1.500.000.000 frank geraamde uitgave).	516
	Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid :	517
	1 ^o Omleiding en overwelling van de Zenne ;	
	2 ^o Ontwatering van de gemeenten uit het Luikse ;	
	3 ^o Hoofdriool van de Woluwe-vallei ;	
	4 ^o Werken uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling », voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar Gent van het water van het Haineged, met het oog op de drinkwatervoorziening van de kust en van het noordelijk gedeelte van de beide Vlaanderen (elfde gedeelte).	
	5 ^o Hoofdriool in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek ;	
	6 ^o Werken voor het aanleggen van een hoofdriool en het oprichten van een station voor de zuivering van afvalwater in het Z.-W. gedeelte van de kust, uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » ;	
	7 ^o « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ».	
	Werken voor waterzuivering :	518
	1 ^o Studiën en onderzoek inzake waterverontreiniging en zuivering van afvalwater. — Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhorigheden.	
	2 ^o Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van industrieel afvalwater. — Toelagen ten gunste van opzoekingsorganismen en studiecmissies voor de zuivering van afvalwater. — Werkingskosten van voornoemde commissies.	
	Inrichting van het binnenstrand van Hofstade (werken, uitrustingen, allerhande benodigdheden, lonen, enz.).	519
	Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (derde gedeelte van een globaal krediet van 300 miljoen frank).	520
	Oprichting van een quarantainegebouw op het vliegveld te Melsbroek	521

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Finances :	
522	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires	200
523	Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition	10.000
524	Achat de terrain nécessaire pour l'exécution de travaux de voirie dans les biens domaniaux	105
	Affaires Economiques et Classes Moyennes :	
525	Travaux d'achèvement de l'immeuble occupé par le Service Géologique	10.000
	TOTAL POUR LA SECTION A. DU CHAPITRE IV.	
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILE.	
	Défense Nationale :	
	<i>Ecole royale militaire.</i>	
526	Renouvellement du matériel, des instruments, du mobilier détruits ou enlevés par les Allemands (cinquième tranche)	3.000
	<i>Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.</i>	
527	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, matériels, terrains, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 93.000.000 de francs).	30.000
	Agriculture :	
528	Forêts, dunes, terrains domaniaux; restauration. — Reboisement. — Remise en état des chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. — Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux	3.500
	Communications :	
529	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Réparation d'immeubles; réparation de matériel, approvisionnement et outillage	500.000
530	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et Téléphones (onzième tranche d'un crédit de 950.000.000 de francs).	115.000
531	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	50.000
532	Remise en état des installations de l'Institut National Belge de Radiodiffusion (cinquième tranche)	1.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Total par ministère et par hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
10.305	Financiën : Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek ; kosten van alle aard en bijkomstigheden. Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling van de belasting op het kapitaal en aankoopkosten. Aankoop van grond nodig voor de uitvoering van bestratingswerken in de domaniale goederen .	522 523 524
10.000	Economische Zaken en Middenstand : Voltooiingswerken van het gebouw betrokken door de Geologische Dienst	525
8.369.817	TOTAAL VOOR DE SECTIE A VAN HET HOOFDSTUK IV.	
33.000	B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN. Landsverdediging : <i>Koninklijke militaire school.</i> Vernieuwing van materieel, instrumenten, meubilair, door de Duitsers vernield of weggenomen (vijfde schijf). <i>Algemene Directie der kwartieren, werken en versterkingen.</i> Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, materielen, terreinen, werklonen, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 93.000.000 frank.)	526 527
3.500	Landbouw : Staatsbossen, -duinen, en -gronden : restauratie. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei bossen, brugjes, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken.	528
778.094	Verkeerswezen : Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellingen aan gebouwen, herstellingen aan materieel, voorraden en gereedschap. Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (elfde schijf van een krediet van 950.000.000 frank). Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen Herstelling in goede staat van de inrichtingen van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep (vijfde schijf).	529 530 531 532

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
533	Aéronautique. — Restauration par l'Etat ou par la Régie des Voies aériennes des installations diverses : bâtiments, appareillages, etc.	6.091
534	Marine. — Construction de matériel flottant	66.000
535	Marine. — Restauration des bâtiments, ateliers, quais, etc. — Remplacement de matériel détruit pendant la guerre. — Paiement des machines-outils et matériaux repris aux bases anglaises à Ostende	16.000
536	Enlèvement d'épaves de guerre	20.000
537	Postes. — Restauration de locaux, de matériel, etc.	4.000
Travaux Publics : <i>Dépenses résultant des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat :</i> <i>Routes.</i>		
538	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 609.000.000 de francs.)	475.932
<i>Voies hydrauliques.</i>		
539	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte.	23.400
540	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 454.000.000 de francs.)	194.315
541	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies de navigation maritime, y compris les ports et les voies navigables concédés ou autonomes (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 277.650.000 francs.)	92.250

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
1.562.677	Luchtvaart. — Herstellingen door de Staat of door de Regie der Luchtwegen aan allerhande in- richtingen : gebouwen, toestellen, enz.	533
	Zeewezen. — Opbouw van vlottend materieel	534
	Zeewezen. — Herstelling van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. — Vervanging van tijdens de oorlog vernield materieel. — Betaling van werktuigmachines en materieel overgenomen van de Engelse operatiebases te Oostende.	535
	Opruiming van oorlogswrakken	536
	Posterijen. — Herstellingen aan lokalen, materieel, enz.	537
	Openbare Werken :	
	<i>Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten aan het Staatsdomein betreffende schade :</i>	
	<i>Wegen.</i>	
	Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen . . . (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 609.000.000 frank.)	538
	<i>Waterwegen.</i> Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaart- wegen en de afvoerwaterwegen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 454.000.000 frank.)	539 540
	Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en de zee- scheepvaartwegen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en scheep- vaartwegen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 277.650.000 frank.)	541

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)	
542	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés) (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1947, 1948 et 1949, sont autorisés à concurrence de 1.000.000.000 de francs.)	158.000	
543	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées <i>Bâtiments.</i>	10.000	
544	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 163.900.000 francs.)	108.480	
545	Casernement de la gendarmerie. — Remplacement du matériel et du mobilier détruits par faits de guerre <i>Urbanisme.</i>	300	
546	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés) en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1946, 1947, 1948 et 1949 sont autorisés à concurrence de 3.000.000.000 de francs.) Affaires Economiques et Classes moyennes :	500.000	
547	Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques	150	

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten). (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan in 1947, 1948 en 1949 toegelaten tot een beloop van 1.000.000.000 frank.)	542
	Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren. <i>Gebouwen.</i>	543
	Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen . . (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 163.900.000 frank.)	544
	Kazernerij der Rijkswacht. — Vervangen van het door oorlogsfeiten vernietigd materieel en meubilair. <i>Stedebouw.</i>	545
	Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stofferend huisraad, gebruikt door openbare diensten (openbaar domein der provinciën en der gemeenten en daarmede gelijkgestelde goederen) in uitvoering van de wet van 6 Juli 1948. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1946, 1947, 1948 en 1949 toegestaan ten belope van 3.000.000.000 frank.)	546
150	Economische Zaken en Middenstand :	
	Werken en gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de koel- en vriesdiensten aangerichte schade.	547

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Reconstruction : 548 Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, etc. TOTAL POUR LA SECTION B DU CHAPITRE IV . . . TOTAL POUR LE CHAPITRE IV (A ET B) . . . CHAPITRE V. AUTRES DEPENSES EXTRAORDINAIRES.	6.400
549	Finances : Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre TOTAL POUR LE CHAPITRE V . . . TOTAL POUR LES DEPENSES EXTRAORDINAIRES . . .	10.000 .. =====

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
6.400	Wederopbouw : Vergoedingen van allen aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921, enz.	548
2.383.818	TOTAAL VOOR DE SECTIE B VAN HOOFDSTUK IV.	
10.753.635	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV (A EN B).	
10.000	HOOFDSTUK V. ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN. Financiën : Betaling van moratoire interesten, ingeval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	549
10.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK V.	
19.831.964.5	TOTAAL VOOR DE BUITENGEWONE UITGAVEN.	
=====		

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1950**

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1950**

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Administrations	Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article (en milliers de francs)
			Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)
Enregistrement et Domaines	401	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	200
	402	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	20.000
	403	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Reconstruction	100.000
	404	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat Belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville . . X	446
	405	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	21.000
	406	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	5.514
	407	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat Belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 (Convention du 29 avril 1936)	12.579
Trésorerie, etc.	408	Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A. au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'Armée américaine	85.000
	409	Remboursement au Trésor des avances de 1.500.000 francs et de 5.000.000 de francs faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, respectivement à la charge de l'article 14 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de 1938 et de l'article 12bis du même budget de 1945	325
	410	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	170
	411	Recettes diverses	5.987
IMPOTS D'ASSAINISSEMENT MONETAIRE			
Enregistrement et Domaines	412	Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes)	3.000.000
(L'exercice comptable est déterminé : a) pour les paiements effectués au moyen d'obligations de l'emprunt de l'assainissement monétaire, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'ordre de virement souscrit par le redevable a été visé par le comptable chargé du recouvrement; b) pour les paiements effectués de toute autre manière, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'impôt est porté en recette.)			

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

Total (en milliers de francs) — Totaal (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Art.	Besturen
	Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.	401	
	Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	402	
	Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen.	403	
	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	404	Registratie en Domeinen
	Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	405	
	Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	406	
	Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leningen door de Belgische Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925 (Overeenkomst van 29 April 1936).	407	
	Inontvangstneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde-Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd ten titel der verwezenlijking van de overtollige stocks van het Amerikaanse Leger.	408	Thesaurie, enz.
	Terugbetaling aan de Rijksschatkist van het voorschot van 1.500.000 frank en dit van 5.000.000 frank aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, respectievelijk ten bezware van artikel 14 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1938 en van artikel 12bis van dezelfde begroting over 1945.	409	
	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn.)	410	
	Diverse ontvangsten	411	
	MUNTSANERINGSBELASTINGEN.		
	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	412	Registratie en Domeinen
	(Het dienstjaar van inboeking wordt bepaald : a) voor de betalingen gedaan door middel van schuldbrieven van de muntsanerinslening, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk het door de belastingplichtige onderschreven girobevel door de met de invordering belaste rekenplichtige werd geïssueerd; b) door de op alle andere wijzen gedane betalingen, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk de belasting in ontvangst gebracht wordt.)		

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Administrations	Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article (en milliers de francs) — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)
Contributions Directes	413	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes) :	
		1. Recettes de l'exercice 1950 proprement dit. . . . fr. 25.000.000	
		2. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos. . . 200.000.000	225.000
	414	Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes) :	
		1. Recettes de l'exercice 1950 proprement dit. . . . fr. 25.000.000	
		2. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos. . . 1.300.000.000	1.325.000
	415	Produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés	500.000
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . . .	=====

